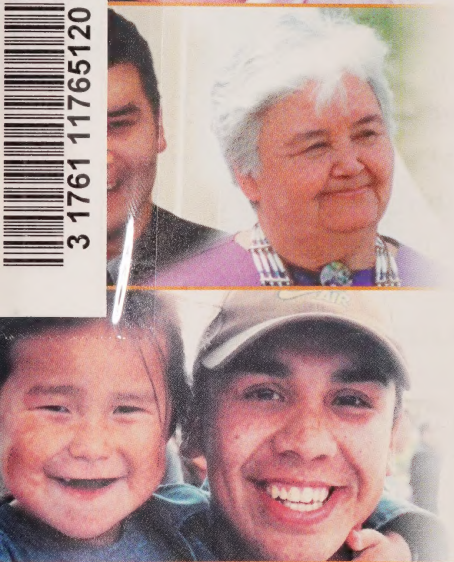


Government  
Publications

CAI  
IA  
-Z078

# *Services* for First Nations People

3 1761 11765120 8



*A Government  
of Canada Guide*



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Canada

Published under the authority of the  
Minister of Indian Affairs and  
Northern Development  
Ottawa, 2002  
[www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

QS-6179-000-BB-A1  
Catalogue No. R2-229/2002  
ISBN 0-662-66842-1

© Minister of Public Works and Government Services Canada

*Photographs : Cover, pages 3, 5, 10, 14, 19, 39, 42, Oscar Kistabish.  
Page 26, ICEM. Page 29, Jacques Vincent. Page 33, Raoul Flamand.*

Services for

# First Nations People

## INTRODUCTION

The Government of Canada offers a variety of programs and services for First Nations people. *Services for First Nations People: A Government of Canada Guide* describes many of these services and how to access them.

Services and programs cover many areas, from employment and the environment to health and education. All are available to individual First Nations people living on reserves. Many are also available to all Aboriginal people, including Métis, Inuit and First Nations people who live off reserves.

The Government of Canada Budget 2003 builds on many of these programs with more funding to improve the quality of life for Aboriginal people.

Many services are funded by the Government of Canada, but delivered by band or tribal councils. Contact your council office to find out more about these services. All other service descriptions in this guide provide contact information.



## HOW TO USE THIS GUIDE

Programs are shown in **bold**.

Toll-free telephone numbers and Web site and mailing addresses are provided with each service description.

If no toll-free number is given, call 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), (TTY: 1 800 465-7735), Monday to Friday from 8 a.m. to 8 p.m., Eastern Time to speak to a friendly bilingual person.








## TABLE OF CONTENTS

1. Children, Youth and Education .....	5
2. Jobs and Training .....	10
3. Business Services and Economic Development ...	14
4. Health and Well-Being .....	19
5. Housing .....	26
6. Land and Environment .....	29
7. Arts and Culture .....	33
8. Justice, Legal Issues and Taxation .....	38
9. Other Resources and Publications .....	41



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117651208>

# CHILDREN, YOUTH AND EDUCATION



## For preschool children

The **Aboriginal Head Start** program provides support for preschool children and their parents. If you're a parent, you can take courses to develop your parenting skills and confidence. Your children can learn about healthy eating, active living, and Aboriginal cultural practices and languages. The program is available to families in urban areas, northern communities or on reserves.

1 866 225-0709 (toll-free)

[www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni](http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni) and click on *Community Programs*, then select *First Nations Head Start on Reserve* from *Programs and Projects*.

## Child care while you work or learn

Parents who want to work or take training often need child care services. The **First Nations/Inuit Child Care Initiative** provides more than 7,000 child care spaces in 390 First Nations and Inuit communities. To find out more, contact your band council, band administrator or a Human Resources Development Canada (HRDC) office near you.

[www.hrdc.gc.ca/aro](http://www.hrdc.gc.ca/aro) and click on *Child Care*.

### Family services to meet children's needs

The **First Nations Child and Family Services Program** provides culturally sensitive child and family services. For more information about services in your community, contact your band administrator.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

[www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca) and click on

*Programs and Services* then *Social Services*.

### Get help paying your education costs

Children who live on reserves and attend an elementary or secondary school on a reserve can have their education costs covered by the **Elementary/Secondary Education Program**. Costs may also be covered if your child attends a provincial or territorial public school. Contact your band office to see how to apply for funding.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

[www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca) and click on *Programs and Services*, then click on *Education*.



### Opportunities for youth

Programs for young people (15-30) under the Government of Canada's **Youth Employment Strategy (YES)** can offer you opportunities for the work experience, knowledge, skills and information that you need to succeed in the workplace. To find out about the wide variety of programs and services offered, call the Youth Info Line.

1 800 935-5555

TTY: 1 800 465-7735

[www.youth.gc.ca](http://www.youth.gc.ca) and click on *Youth Programs*.

### Financial support for your higher education

If you are an Aboriginal student, you may be able to get financial support for tuition, books and other education costs. Every year, the **Post-Secondary Education Program** gives more than 26,000 First Nations students money they need to attend universities, colleges or other recognized post-secondary institutions.

There are also hundreds of scholarships, bursaries and awards available to all Aboriginal students.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

[www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca) and click on *Programs and Services*, then click on *Education*. Also go to *Scholarships, Bursaries and Awards Guide for Aboriginal Students* and check out the E-Directory.

## Get a summer job with the government

You may be able to get one of 8,000 summer jobs the Government of Canada offers every year. The **Aboriginal Summer Students Program** provides an opportunity to earn while you gain valuable work experience. You're eligible if you're a full-time secondary school student, or enrolled at a CEGEP, college, technical school or university.

**1 800 O-Canada**

**[www.jobs.gc.ca/fswep-pfete](http://www.jobs.gc.ca/fswep-pfete)** and click on *Student's Guide*, then click on *Departmental Programs*.

## Be a Canadian Ranger

If you're aged 12 to 18 and live in a remote or isolated community, you can become a **Junior Canadian Ranger**. You'll learn traditional skills, go on outdoor adventures and learn about first aid, military drills, and how to use maps and compasses.

If you are 17 years or older, you can serve part time in the Canadian Forces as a **Canadian Ranger**. Canadian Rangers provide a military presence in northern, coastal and isolated areas of Canada.

**1 800 856-8488**

**[www.rangers.forces.gc.ca](http://www.rangers.forces.gc.ca)**

### Enjoy the benefits of the Internet

Help your school get on-line with the support of **First Nations SchoolNet** and your local Regional Management Organization (RMO). The program, delivered regionally by six Aboriginal RMOs across Canada, provides Internet connections, equipment and technical support to First Nations schools under federal jurisdiction.

1 800 575-9200

[www.schoolnet.ca/aboriginal](http://www.schoolnet.ca/aboriginal)

E-mail: [fns-pnr@ic.gc.ca](mailto:fns-pnr@ic.gc.ca)

Or write to:

**SchoolNet**

155 Queen Street, 4th Floor

Ottawa, ON K1A 0H5

### Enjoy a challenging summer job

Develop self-confidence, learn about teamwork and improve your physical fitness by joining the Canadian Forces' **Bold Eagle** training and employment program. Your summer job offers outdoor activities to help you learn new skills. The Bold Eagle program is available to First Nations youth living in western Canada or northwestern Ontario.

1 800 856-8488

[www.recruiting.forces.gc.ca](http://www.recruiting.forces.gc.ca)

and click on *News & Events*.



## JOBS AND TRAINING

### On-line tool for employees and employers

**SkillNet**, a network of career and recruitment Web sites, has developed a service called **CareerPlace** that helps Aboriginal job seekers, and employers looking for Aboriginal employees. Job seekers can post their résumés on-line for potential employers to look at and can apply on-line to many exciting employment opportunities from businesses across Canada.

[www.skillnet.ca](http://www.skillnet.ca) and click on **CareerPLACE**.

### A career in health

Thinking about a career in health? Health Canada's **Indian and Inuit Health Careers Program** can help. The program provides:

- community-based programs for Aboriginal youth interested in health-related post-secondary education
- financial support in the form of bursaries for post-secondary students in the health field (The bursaries are managed by the National Aboriginal Achievement Foundation.)

**1 866 225-0709 (toll-free)**  
**[www.naaf.ca](http://www.naaf.ca)**



## Interested in working for the Government of Canada?

Canada's federal public service is always interested in hiring Aboriginal people. To see what's available, check the *Jobs Open to the Public* Web site. It lists jobs across Canada by field and region. The site can also link you to information on the following:

- post-secondary recruitment
- information technology recruitment
- the Federal Student Work Experience Program
- the Co-op/Internship Program

1 800 645-5605

[www.jobs.gc.ca](http://www.jobs.gc.ca)

## A force for the future

Experience military life before deciding if a career in the Canadian Forces is for you. The **Canadian Forces Aboriginal Entry Program** allows you to sample military life without having to join. The program reflects the unique experiences and concerns of Aboriginal people.

1 800 856-8488

[www.recruiting.forces.gc.ca](http://www.recruiting.forces.gc.ca) and click on *Links*.

### Check out a career with the RCMP

Here's your chance to find out if you're cut out for a career in the RCMP. Through the **Aboriginal Cadet Development Program**, you can take a three-week course at the RCMP Training Academy in Regina. Your local RCMP detachment can provide more information.

[www.rcmp-grc.gc.ca](http://www.rcmp-grc.gc.ca) and click on *Programs and Services*, then on *Contract Policing Services*. Select *Aboriginal Policing*.

### Land management and preservation

If you want a job involving land management and preservation of lands under the *Indian Act*, consider these Government of Canada training programs.

- **Land Management Training Program:** This program provides instruction on how to administer reserve land under Lands and Trust Services. The initiative is open to First Nations people living on reserves.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

[www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca) and click on *Programs and Services*, then click on *Lands and Trust Services*.

- **Aboriginal Park Officer Training Program:** This program teaches the skills needed to get a job as a park officer with Parks Canada.

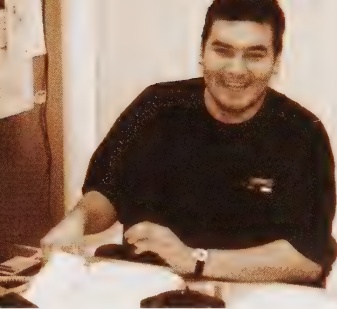
1 866 811-0055 (toll free)

[www.parkscanada.gc.ca](http://www.parkscanada.gc.ca) and click on *Jobs @ Parks Canada*.

## **Aboriginal Human Resources Development Strategy**

If you need a job or want to upgrade your skills, the **Aboriginal Human Resources Development Strategy** can help. Aboriginal Human Resources Development Agreement (AHRDA) holders in First Nations across Canada have programs to help you get the skills and experience you need. To find out more, contact your AHRDA holder, band administrator or band council, or contact your nearest Human Resources Development Canada (HRDC) office.

[www.hrdc-drhc.gc.ca/aro](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/aro) and click on  
***AHRDA Locations.***



## BUSINESS SERVICES AND ECONOMIC DEVELOPMENT

### Is your future in running a business?

Industry Canada's **Aboriginal Business Canada** program may be able to help you. If you are an Aboriginal entrepreneur or plan to become one, financial support, business development advice, information and other resources are available. To access funding, business planning is required. You must also have equity to invest and other commercial financing.

Aboriginal Business Canada has helped over 7,300 First Nations, Métis and Inuit individuals and organizations meet their business goals. Join this growing number and create your own future.

1 877 699-5559 (toll-free)  
[www.abc-eac.ic.gc.ca](http://www.abc-eac.ic.gc.ca)



### **A business support network**

The **Aboriginal Business Service Network** provides Aboriginal entrepreneurs with access to business programs, services and regulations, in urban, rural and remote settings. Business information experts will point you to resources that help develop your business ideas and explain how to access these programs.

**1 877 699-5559 (toll-free)**

**TTY: 1 800 457-8466**

**[www.cbasc.org/absn](http://www.cbasc.org/absn)**

### **Bank offers wide range of services**

The **Business Development Bank of Canada** supports Aboriginal entrepreneurs. Services can help you to:

- start or expand a business
- strengthen your management skills
- increase exports
- introduce quality systems into your business

**1 888 INFO-BDC (463-6232) (toll-free)**

**[www.bdc.ca](http://www.bdc.ca) and click on *Aboriginal Entrepreneur*.**

## Matching funds available

If you're starting a business, you may be able to receive matching funds or financing for your debt. Government of Canada **Business Equity Programs** support First Nations and Inuit businesses.

- The **Opportunity Fund** and the **Resource Acquisition Initiative**: These programs offer financial support of up to \$500,000 to new or expanding businesses. The Resource Acquisition Initiative focuses on resource-sector businesses.
- **Major Business Projects Program**: This program supports new or expanding businesses where the applicant is seeking equity support over \$500,000, to a maximum of \$3 million.

Contact your local Community Economic Development Organization.

There are many more programs to support economic development. You can gain access to capital, skills and experience, lands and resources, markets and business partners. For more information, ask for *Indian and Northern Affairs Canada: Economic Development Program Information*.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

[www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca) and click on *Programs and Services* and select *Economic Development*, then *Programs and Strategies*.

### Doing business with the Government of Canada

The **Procurement Strategy for Aboriginal Business** helps Aboriginal firms do more contracting with government departments and agencies. Contracts worth more than \$5,000 that primarily serve Aboriginal people are open only to qualified Aboriginal businesses. Under the Procurement Strategy, Aboriginal businesses are also encouraged to bid on federal contracts that are open to all qualified suppliers.

1 800 400-7677

TTY: 1 866 553-0554

<http://saea-psab.ainc-inac.gc.ca>

### The information you need to get started

Seminars are available to show your company how to do business with the Government of Canada.

[www.contractscanada.gc.ca](http://www.contractscanada.gc.ca) and click on *Seminars*.

### Access world markets

Interested in taking your products and services to the world? Find the information and support you need at the **Aboriginal Planet Business Centre** Web site. This site has information on exporting for small- and medium-sized businesses. You'll also find the *Aboriginal Exporters Directory*.

[www.dfait-maeci.gc.ca/aboriginalplanet/](http://www.dfait-maeci.gc.ca/aboriginalplanet/)  
and click on *Business Centre*.

### What you need to know about global markets

Want to know more about what's involved in doing business outside of Canada? Team Canada Inc provides a full range of export services and information to help your company make the right decisions.

**1 888 811-1119 (toll-free)**

**[www.exportsource.ca](http://www.exportsource.ca)**

### Opening up global markets

Competing in global markets can be exciting and rewarding. Get the help you need to get started from the **Arts and Cultural Industries Promotion Division**. Run by the Department of Foreign Affairs and International Trade, the program offers support in the areas of export development, trade promotion and marketing.

**1 888 757-7752 (toll-free)**

**[www.dfait-maeci.gc.ca/arts/](http://www.dfait-maeci.gc.ca/arts/)**



# HEALTH AND WELL-BEING



## Community-based health programs

All Canadians can access medical services through their provincial or territorial health insurance plan. If you're a First Nations person living on a reserve, you can also access community-based health programs and services. Many of these are delivered locally by First Nations organizations. Contact your local health centre or band office for more information.

- **National Child Benefit First Nations Reinvestment:** Provides communities with resources to design and implement programs and services that help low-income families with children.
- **Family Violence Prevention Program:** Provides operational funding to shelters located in First Nations communities. This program also funds community-based family violence prevention programs that aim to prevent incidents of family violence on reserves.
- **Canada Pre-natal Nutrition Program:** Offers counselling, food supplements and breastfeeding support to women living on reserves or in a recognized Inuit community. You must be pregnant or have a child under the age of one to be eligible.
- **Dental Therapy and Oral Health Promotion Program:** Provides treatment and education in communities where dental services are hard to find.

- **Aboriginal Diabetes Initiative:**  
Provides support to help prevent and control diabetes among Aboriginal people. The initiative provides access to care and treatment, prevention and promotion, and lifestyle support services for First Nations living on reserves and Inuit living in recognized Inuit communities. It also funds primary prevention programs for Métis, off-reserve Aboriginal and urban Inuit groups.
- **First Nations Environmental Health Program:**  
Provides information to First Nations communities on the quality of air, soil, food and drinking water. The program also deals with waste, pests, communicable diseases and mould in houses.

Health Canada also provides services and programs in the following areas.

- **Help for seniors:**  
Aboriginal seniors and people with health problems or disabilities can get the help they need to maintain their independence. Support includes homemaker services and care in institutions.
- **Information about infectious disease:**  
Health Canada assists First Nations communities in the prevention of the spread of infectious diseases. These include tuberculosis, HIV/AIDS, Hepatitis C and sexually transmitted diseases. Services focus on prevention, care, treatment and support, and program co-ordination.

- **Home and community care services:**  
You can receive basic home and community care through the **First Nations and Inuit Home and Community Care Program**. The program is open to First Nations people living on reserves and Inuit living in recognized Inuit communities. Ask your local health centre about services in your community.
- **You may be eligible for medical services:**  
Health Canada's **Non-insured Health Benefits Program** provides medical goods and services to supplement benefits provided through private, provincial, territorial or federal health insurance plans. If you're a registered Indian, a recognized Inuit or Innu, you may be eligible for the following benefits:
  - drugs
  - dental care
  - eye care
  - medical supplies and equipment
  - medical transportation
  - crisis intervention counselling

**1 866 225-0709 (toll-free)**  
**[www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni](http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni)**

## Service reduces cost of food delivery to isolated communities

Many isolated First Nations and Inuit communities can't be reached year-round, by road, rail or marine service. That can make it difficult for residents to buy affordable healthy food like fruits, vegetables, bread, milk and eggs. Anyone, including retailers and individuals, can receive Food Mail if suppliers in the south have a Food Mail account with Canada Post. People benefit by shopping at local stores that use the **Food Mail Program**.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

[www.inac.gc.ca/ps/nap/air/inf\\_e.html](http://www.inac.gc.ca/ps/nap/air/inf_e.html)

E-mail: [foodmail@inac.gc.ca](mailto:foodmail@inac.gc.ca)

## Community can help meet basic needs

The **Social Assistance Program** enables First Nations communities to help provide food, shelter and clothing to those in need. Ask your band administration office for more information or contact your regional Indian and Northern Affairs Canada office.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553 0554

[www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca) and click on *Programs and Services*, then select *Social Assistance*.



### Help for abuse victims

**Indian Residential Schools Resolution Canada** resolves residential school claims in a fair, safe and timely manner. The department works with Aboriginal people and organizations, churches and federal departments to promote healing and reconciliation. The department hopes to build healthier communities and to educate Canadians about the lasting effects of abuse in Indian residential schools.

**1 800 O-Canada**

**[www.irsr-rqpi.gc.ca](http://www.irsr-rqpi.gc.ca)**

### Training in the area of substance abuse

The **Aboriginal Shield Program** offers education on substance abuse to Aboriginal communities. The program assists Aboriginal and non-Aboriginal police officers as well as community leaders, health care workers, teachers and youth leaders. For more information, call your local RCMP detachment.

### You can help prevent suicides

**White Stone, the Aboriginal Suicide Prevention Program** teaches young adults and community caregivers how they can help prevent suicides. If you're between 18 and 25, you will learn how to help prevent suicide among youth in your community. Participants are selected by Aboriginal community leaders and elders. Call your local RCMP detachment for more information.

## **Veterans entitled to benefits**

As a war veteran or a civilian with theatre-of-war experience, you or your family may be entitled to certain services and benefits. Benefits are available to serving or former members of the RCMP or Canadian Forces (regular or reserve). Support includes:

- financial help through the **War Veterans Allowance Program**
- home and community care through the **Veterans Independence Program**
- a tax-free disability pension

If you are receiving a disability pension, you may also qualify for health care benefits. For more information, contact the Veterans Affairs Canada district office nearest you.

**[www.vac-acc.gc.ca](http://www.vac-acc.gc.ca)**

or write to:

**Veterans Affairs Canada**

**P.O. Box 7700**

**Charlottetown, PE C1A 8M9**

### **Benefits for those injured in service**

Help is available to former and still serving members of the Canadian Forces (regular or reserve) who suffer an injury related to their service. To access the benefits and services you need, you can visit or call your local district office or call the **VAC/DND Centre for the Support of Injured Members and Their Families**.

**1 800 883-6094**

**[www.dnd.ca/hr/thecentre](http://www.dnd.ca/hr/thecentre)**

### **Assistance Service**

Former Canadian military veterans and their families can receive professional counselling from a network of 600 counsellors across the country. More information on this voluntary and confidential service is available.

**1 800 268-7708**

**TTY: 1 800 567-5803**



## HOUSING

### At home with energy efficiency

Interested in building houses that save energy and protect the environment? The **R-2000 Home Standard Certification Program** will help you get started. The program is open to those who buy, design or build homes. Aboriginal housing authorities and tribal councils can also participate.

1 800 387-2000

[www.oeenrcan.gc.ca/r-2000](http://www.oeenrcan.gc.ca/r-2000)

### Becoming more energy efficient

Make sure commercial, institutional and residential buildings in your community are built to save energy. Contact the **Commercial Building Incentive Program** to see if your community is eligible for funding.

1 877 360-5500 (toll-free)

[www.oeenrcan.gc.ca/cbip](http://www.oeenrcan.gc.ca/cbip)

### Loans for rental housing

The **On-Reserve Non-profit Housing Program** provides loans and subsidies to band councils to build on-reserve rental housing. For more information contact your local Canada Mortgage and Housing Corporation office listed under “housing” in the blue pages of your local telephone book.

### Financing for on-reserve housing

Assistance is available to First Nations people and band councils on reserves to buy or renovate single-family homes or multi-family rental properties. The **Loan Insurance Program**, which is available on reserves, will help you get financing from approved lenders. The Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) program provides loan insurance to banks, Aboriginal capital corporations and credit unions. Contact your local CMHC office.

**1 800 668-2642**

**www.cmhc.ca** and click on

***Programs & financial assistance,***  
then click on ***Aboriginal Housing.***



### Loans to repair housing

Loans, a portion of which may be forgiven, are available to band councils and band members who want to repair homes on reserves. The **On-Reserve Residential Rehabilitation Assistance Program** provides financing to make sure houses meet health and safety requirements. Loans are also available to those who want to improve access for persons with disabilities. Improvements include outdoor ramps, non-slip surfaces and handrails. Contact your local Canada Mortgage and Housing Corporation office.

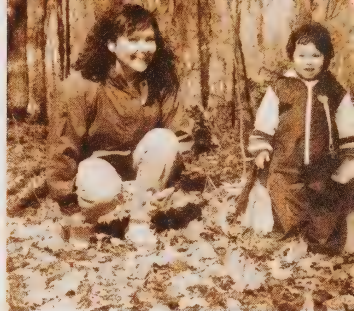
### Making homes safe for seniors

The **Home Adaptations for Seniors Independence Program** wants to make it easier for seniors to continue living in their own homes. If you're a First Nations senior citizen living on a reserve, you may be eligible for non-repayable financing up to \$2,500. Contact your local Canada Mortgage and Housing Corporation office.

1 800 668-2642

[www.cmhc.ca](http://www.cmhc.ca) and click on *Programs & financial assistance*, then click on *Aboriginal Housing*.

## LAND AND ENVIRONMENT



### A role in Canada's forest industry

There are many opportunities for First Nations people on reserves to take part in Canada's forestry sector. The **First Nation Forestry Program** helps First Nations find co-operative ways to finance forestry development. The program also supports projects that contribute to sustainable forest management and forest protection.

1 800 O-Canada  
[www.fnfp.gc.ca](http://www.fnfp.gc.ca)

### Co-operating on fishing

The **Aboriginal Fisheries Strategy** works to ensure that the Aboriginal fishery is managed effectively and co-operatively. Fisheries and Oceans Canada applies the strategy where the department manages the fishery and no comprehensive claim is in place. Under the strategy, the department negotiates agreements and provides related project funding.

1 866 266-6603 (toll-free)  
[www.dfo-mpo.gc.ca](http://www.dfo-mpo.gc.ca) and click on **Fisheries Management**, then click on **Aboriginal Fisheries Strategy**.

### Access to commercial fisheries in the Atlantic

The **Marshall Response Initiative** was established following the Marshall decision. Under the initiative, Fisheries and Oceans Canada has been negotiating fisheries agreements with the Mi'Kmaq and Maliseet First Nations in the Maritimes and Gaspé region of Quebec, who are potentially affected by the decision. Fisheries and Oceans Canada continues to work with Aboriginal and non-Aboriginal fishers and fishing communities to implement this initiative.

1 866 266-6603 (toll-free)  
[www.dfo-mpo.gc.ca](http://www.dfo-mpo.gc.ca) and click  
on *The Marshall Response  
Initiative*.

### Save energy in development projects

Make sure development projects in your community use technologies that save energy and protect the environment. The **Aboriginal and Northern Climate Change Program** helps Aboriginal people and northern residents reduce greenhouse gas emissions.

1 800 387-2000  
[www.climatechange.gc.ca/english/  
action\\_plan/na\\_b15.shtml](http://www.climatechange.gc.ca/english/action_plan/na_b15.shtml)

### Support for environmental projects

If your community wants to research factors of concern that may be harmful to the environment, contact Health Canada's **National First Nations Environmental Contaminants Program**. The program looks at issues from both national and regional perspectives.

1 800 225-0709

[www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni](http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni)

### Making land use decisions

Geoscience, the study of the Earth, is helping northern Aboriginal communities make the right decisions about land use. The **Geological Survey of Canada** supports economic development in those communities by focusing on environmental and public safety issues.

1 800 O-Canada

[www.nrcan.gc.ca/gsc/outreach\\_e.html](http://www.nrcan.gc.ca/gsc/outreach_e.html)

### Mapping technologies

Aboriginal, northern, rural and coastal communities want to make good decisions about sustainable development. The **Sustainable Communities Initiative** offers training and support in modern mapping technologies such as geomatics and geographical information systems.

1 877 469-3724 (toll-free)

[www.sci.gc.ca](http://www.sci.gc.ca)

### Protecting our heritage

Aboriginal peoples work with Parks Canada to identify and protect examples of Canada's natural and cultural heritage. Agreements between Aboriginal peoples and Parks Canada have led to the creation of **national parks and national historic sites** across Canada and should also lead in the near future to the creation of national marine conservation areas. These protected places preserve our diverse heritage and make it possible for Aboriginal people to continue their cultural practices. Contact Parks Canada for information on how to participate in one of these partnership programs.

1 866 811-0055 (toll free)

[www.parkscanada.gc.ca](http://www.parkscanada.gc.ca)



# ARTS AND CULTURE

## Support for Aboriginal artists

### The Canada Council for the Arts

offers programs to help artists create and present their work. All Canada Council programs are available to Aboriginal artists and non-profit arts organizations. The following council programs are open only to Aboriginal artists and arts organizations:

- Support to Aboriginal Peoples Dance Organizations and Collectives
- Aboriginal Media Arts Program
- Aboriginal Peoples Music Program
- Developmental Support to Aboriginal Theatre Organizations
- Assistance to Aboriginal Curators for Residencies in the Visual Arts
- Grants to Aboriginal Writers, Storytellers and Publishers
- Aboriginal Peoples Collaborative Exchange: National and International Travel



1 800 263-5588, ext. 5212

TTY: 613 565-5194

[www.canadacouncil.ca](http://www.canadacouncil.ca) and click on *Grant Programs*, then on *Programs for Aboriginal Artists*.

### How to promote your work

As an artist, you can promote your work through the **Indian and Inuit Art Centres**. The Centres display Aboriginal art, lend works to government offices and art galleries, and organize touring exhibitions. There's also a library about Indian and Inuit artists and their works.

**1 800 567-9604**

**TTY: 1 866 553-0554**

### Protect historical items

Aboriginal organizations, such as museums, art galleries and libraries, can get advice on preserving heritage items. The **Canadian Conservation Institute** can help in planning how to protect heritage items, such as oral histories, on audio or videotape. It can also advise on the preservation of sacred places and help assess the effects of tourism on culturally important places.

**[www.cci-icc.gc.ca](http://www.cci-icc.gc.ca)**

or write to:

**The Canadian Conservation  
Institute**

**Client Services**

**1030 Innes Road**

**Ottawa ON K1A 0M5**

### Help preserve a part of Canada

If you know a person, an event or a place that you believe to be of national historic significance, please contact the **Historic Sites and Monuments Board of Canada.**

1 866 811-0055 (toll free)

[www.parkscanada.gc.ca](http://www.parkscanada.gc.ca) and click on

*National Historic Sites of Canada.*

E-mail: [hsmbc-clmhc@pc.gc.ca](mailto:hsmbc-clmhc@pc.gc.ca)

or write to:

**Executive Secretary**

**Historic Sites and Monuments Board of Canada**

**25 Eddy Street, 5th Floor**

**Gatineau QC K1A 0M5**

### Museums eligible for financial help

The **Museums Assistance Program** makes money available to Canadian museums and related organizations. You may also be eligible for support if you're interested in creating an Aboriginal museum.

1 866 811-0055 (toll free)

[www.pch.gc.ca](http://www.pch.gc.ca) and click on *A-Z index*,  
then click on *M*.

### Learn how to put history on display

You can learn how to preserve and present heritage artifacts and cultural material through the **Aboriginal Training Programme in Museum Practices**. The program is offered by the Canadian Museum of Civilization.

1 800 555-5621

[www.civilisations.ca/cmc/at/attoceng.html](http://www.civilisations.ca/cmc/at/attoceng.html)

or write to:

**Co-ordinator**

**Aboriginal Training Programme in Museum Practices**

**Canadian Museum of Civilization**

**100 Laurier Street**

**PO Box 3100, Station B**

**Gatineau QC J8X 4H3**

### Learn more about Aboriginal history

Would you like to know more about Aboriginal history? The **Social and Cultural Archives** of the National Archives of Canada is an excellent place to begin. It has many documents about Aboriginal history, traditions and culture. An oral history of Aboriginal peoples is available and you can get help in researching your family tree.

1 866 578-7777 (toll-free)

[www.archives.ca](http://www.archives.ca) to view exhibits, click on *Aboriginal Peoples* or *Genealogy*.



### Aboriginal resources and services

The **National Library of Canada** collects material by or about Aboriginal peoples. You can access these materials free of charge at the National Library or borrow them at public libraries and libraries at schools and universities.

1 877 896-9481 (toll-free)

[www.nlc-bnc.ca](http://www.nlc-bnc.ca)

### Aboriginal realities on film

Videos on a wide range of Aboriginal issues produced by the **National Film Board** are available at many public libraries and universities across Canada through the NFB's on-line film library. The NFB has produced more than 500 films by Aboriginal filmmakers and on Aboriginal life and culture. Videos can also be purchased by phone or on-line at [www.nfb.ca/store](http://www.nfb.ca/store).

1 800 267-7710

[www.nfb.ca](http://www.nfb.ca) click on *collections*  
and use the search engine.

### Support for Aboriginal television

Telefilm Canada supports Aboriginal language programming for television. If you're interested in developing or producing Aboriginal language programs, funding is available through the **Aboriginal Language Envelope**. It's part of the Canadian Television Fund.

1 800 567-0890

[www.telefilm.gc.ca](http://www.telefilm.gc.ca)



## JUSTICE, LEGAL ISSUES AND TAXATION

### The benefits of Indian Status

The Registrar at Indian and Northern Affairs Canada (INAC) is responsible for the **Indian Register**, a record of everyone who is registered as an Indian under the provisions of the *Indian Act*. Once you acquire Indian Status, you will be entitled to certain benefits, such as specific tax exemptions, and dental and eye care.

The Registrar also maintains band lists for those First Nations that have not opted to assume control of their own membership. For information on how to apply for registration or how to obtain a Certificate of Indian Status card if you are already registered, contact the Indian Registry Administrator at your First Nation, Indian Registry staff at one of INAC's regional offices or Indian Registry staff at INAC headquarters. More information on the application process and the programs and services available to Registered Indians is available from INAC.

**1 800 567-9604**

**TTY: 1 866 553- 0554**

**[www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca) and click on  
*Status - F.A.Q.***

### Financial trust services

Under the **Indian Moneys Program** the Government of Canada looks after Indian moneys for certain First Nations children and adults unable to do so themselves.

1 800 567-9604

TTY: 1 866 553-0554

[www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca) and click on  
*Programs and Services*, then on  
*Lands and Trust Services*.

### Annual treaty payments

Some treaties provide yearly payments to treaty members. These annuities are usually paid at treaty day events, held on reserves every year.

1 800 567-9604

[www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca)

### Tax and customs benefits and requirements

The Canada Customs and Revenue Agency wants you to be aware of the tax and customs benefits and requirements that may apply to you. Get information on:

- income tax
- Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)
- excise tax
- duty on imported goods

1 800 959-8281

[www.ccra.gc.ca](http://www.ccra.gc.ca)

### Why make a will?

Writing a will and choosing someone to manage your estate is important. If you need help, Indian and Northern Affairs Canada offers workshops on **wills and estates**. If you die without a will, and no family member wishes to administer your estate, a departmental administrator may be appointed.

**1 800 567-9604**

**TTY: 1 866 553- 0554**

**www.inac.gc.ca** and click on *Programs and Services*, then *Lands and Trust Services*.

### Alternatives to the justice system

Alternatives to the justice system are available to Aboriginal people, particularly youth. You can get more information through the **Community Justice Forum** or from your local RCMP detachment.

**www.rcmp-grc.gc.ca** and click on *A-Z index*, then choose *R* and click on *Restorative Justice*.

## OTHER RESOURCES AND PUBLICATIONS



### Internet

#### **Public access across Canada**

Public access to the Internet is available at **Community Access** centres. More than 800 access centres serve Aboriginal communities across Canada. You'll find them in public places such as schools, community centres and libraries.

**1 800 575-9200**

**TTY: 1 800 465-7735**

**<http://cap.ic.gc.ca>**

#### **Aboriginal view of global issues**

Come to **Aboriginal Planet!** The new Department of Foreign Affairs and International Trade on-line magazine reports on Canadian Aboriginal events around the world and on important international Aboriginal events in Canada.

**[www.aboriginalplanet.gc.ca](http://www.aboriginalplanet.gc.ca)**



## Internet portals

You can access Web sites of interest to Aboriginal people at the **Aboriginal Canada Portal**. You'll find information on topics such as economic development, learning and employment, health, culture, justice and urban life.

[www.aboriginalcanada.gc.ca](http://www.aboriginalcanada.gc.ca)

## Manage your own resources

Information is available to Aboriginal people who want to manage their own lands and resources and take part in resource-based business activities. The **Aboriginal Portal at Natural Resources Canada** provides training tools and on-line access to technical and scientific information. You'll learn more about resource-based projects and activities that relate to:

- job creation
- education and skills development
- community leadership
- economic and business development
- recovery and maintenance of the natural environment

[www.nrcan.gc.ca/aboriginal](http://www.nrcan.gc.ca/aboriginal)

### Smart choice for communities

Your First Nations community can enjoy the advantages of telehealth and distance education by developing a broadband network. The **Smart Communities** program can provide information and advice on how to make high-speed Internet services work for your community.

1 800 575-9200

<http://smartcommunities.ic.gc.ca>

E-mail: [smartcom@ic.gc.ca](mailto:smartcom@ic.gc.ca)

### Learn about the North

**Canada and the Circumpolar World** gives you a window on the eight countries that circle the North Pole. Many Aboriginal peoples call this area home. Also, learn how Canada plays a leading role in solving problems and creating opportunities in the North.

[www.circumpolar.gc.ca](http://www.circumpolar.gc.ca)

## **Publications**

The Government of Canada has guides to many of its services. These three will be helpful to all Canadians:

- *Services for Children and their Families*
- *Services for Seniors and their Families-Services for You*
- *Services for You (programs and services for all Canadians)*

**1 800 O-Canada**

**www.communication.gc.ca (to order guides)**

## **Justice and healing**

Publications about justice and healing for Aboriginal people are available from the **Aboriginal Peoples Collection**.

**[http://www.sgc.gc.ca/abor\\_corrections/publications\\_e.asp](http://www.sgc.gc.ca/abor_corrections/publications_e.asp)**

**E-mail: [abocor@sgc.gc.ca](mailto:abocor@sgc.gc.ca)**

If you would like to know what publications are available or to obtain copies, you can fax (613) 990-8295 or write to:

**Aboriginal Corrections Policy Unit  
Solicitor General Canada  
340 Laurier Avenue West, 10th Floor  
Ottawa ON K1A 0P8**

The **Indian and Northern Affairs Canada Departmental Library** is a place to research First Nations, Métis, Inuit and Canada's North. You can borrow most books through your local library by interlibrary loan.

**1 800 567-9604**

**TTY: 1 866 553-0554**

**[www.inac.gc.ca/library](http://www.inac.gc.ca/library)**

**E-mail: [reference@inac.gc.ca](mailto:reference@inac.gc.ca)**

## *To find out more about Government of Canada services:*

Call **1 800 O-Canada (1 800 622-6232)** toll-free, Monday to Friday, 8 a.m. to 8 p.m., Eastern Time. If you are hearing- or speech-impaired, use the TTY number: **1 800 465-7735**.

Click on the Canada site: **www.canada.gc.ca**. If you don't have Internet access at home, call **1 800 O-Canada** to find out about free Internet access in your community.

Visit a Service Canada Access Centre. Call **1 800 O-Canada** to find out if there is a centre near you. You can also go to **www.servicecanada.gc.ca** and click on ***In Person*** and then on your province or territory on the map of Canada.

This guide is also available in large print, on audiocassette, in Braille and on computer diskette. Call **1 800 O-Canada**.

*If you want to comment on this guide, you can write to us.  
Please include your address. Send comments to:*

**Services for First Nations People**

**c/o Government Enquiry Centre**

**Ottawa, ON K1A 1M4**

**E-mail: SFN-SPN@communication.gc.ca**





*Vous pouvez nous écrire pour nous faire connaître vos commentaires à propos du présent guide. Veuillez s'il vous plaît inclure votre adresse postale. Faites parvenir vos commentaires à :*

**Services du gouvernement du Canada destinés  
aux membres des Premières nations  
a/s Centre de renseignements gouvernementaux  
Ottawa (Ontario) K1A 1M4  
SFN-SPN@communication.gc.ca**

## Pour obtenir plus de renseignements sur les services du gouvernement du Canada :

- téléphonez sans frais au 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, entendre ou à parler, composez le numéro de l'ATME, c'est-à-dire le 1 800 465-7735.
- visitez le site Web du gouvernement du Canada à l'adresse [www.canada.gc.ca](http://www.canada.gc.ca). Si vous n'avez pas accès à Internet à la maison, composez le 1 800 O-Canada et demandez qu'on vous indique quels sont les endroits dans votre région où vous pouvez utiliser Internet gratuitement.
- visitez un centre d'accès de Service Canada. Pour savoir où se trouve le centre d'accès le plus près de chez vous, composez le 1 800 O-Canada ou encore visitez le site de Service Canada, à l'adresse [www.serviccanaada.gc.ca](http://www.serviccanaada.gc.ca); cliquez sur « En personne » et, de là, choisissez sur la carte du Canada la province ou le territoire pour lequel vous désirez avoir de l'information.

Si vous souhaitez obtenir le *Guide* en gros caractères, sur cassette audio, en braille ou sur disquette, composez le 1 800 O-Canada.

## Justice et guérison

Dans la **Collection sur les Autochtones**, vous trouverez des publications sur la justice et la guérison pour les Autochtones.

[www.sgc.gc.ca](http://www.sgc.gc.ca)

Cliquez sur le lien « Affaires correctionnelles autochtones », puis choisissez « Collection sur les Autochtones ».

[abocor@sgc.gc.ca](mailto:abocor@sgc.gc.ca)

Pour savoir quelles publications sont mises à votre disposition ou pour obtenir des exemplaires d'un document, veuillez envoyer un message par télécopieur au (613) 990-8295 ou encore écrire à :

**Groupe de la politique correctionnelle autochtone**  
**Solliciteur général Canada**  
**340, avenue Laurier Ouest, 10<sup>e</sup> étage**  
**Ottawa (Ontario) K1A 0P8**

La bibliothèque ministérielle d'Affaires indiennes et du Nord Canada est l'endroit à visiter pour faire une recherche sur les Premières nations, les Métis, les Inuit et le Nord canadien. Vous pouvez emprunter la plupart des livres à la bibliothèque communautaire grâce à des prêts entre bibliothèques.

**1 800 567-9604** **1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**

[www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

Cliquez sur « Publications et recherche » et sélectionnez ensuite « Services de bibliothèques ».

[reference@ainc-inac.gc.ca](mailto:reference@ainc-inac.gc.ca)

Le gouvernement du Canada prépare des guides pour bon nombre de ses services. Les trois documents suivants seront d'une aide précieuse pour tous les Canadiens et Canadiennes :

- *Services pour enfants : Guide des services du gouvernement du Canada pour les enfants et leurs familles*
- *Services pour les aînés : Guide des services du gouvernement du Canada pour les aînés et leurs familles*

- *Des services pour vous (une liste des programmes et des services pour tous les Canadiens et Canadiennes)*
- 1 800 O-Canada**  
**[www.communication.gc.ca](http://www.communication.gc.ca)**  
(pour commander des guides)



## Un choix intelligent pour les collectivités

Créez un réseau Internet à haute vitesse et faites profiter votre collectivité des avantages de la télésemté et de la formation à distance. Le programme **Collectivités ingénieuses** vous fournit de l'information et des conseils pour vous assurer que les services Internet à haute vitesse connaissent le succès dans votre collectivité.

1 800 575-9200

collectivitesingenieuses.ic.gc.ca  
smartcom@ic.gc.ca

## Apprenez à connaître le Nord

**Le Canada et l'univers circumpolaire** vous aident à mieux connaître les huit pays qui entourent le pôle Nord. De nombreux peuples autochtones considèrent cette région comme leur chez-soi. Découvrez aussi comment le Canada joue un rôle important lorsque vient le moment de régler des problèmes et de créer d'intéressantes possibilités d'action dans le Nord.

[www.circumpolaire.gc.ca](http://www.circumpolaire.gc.ca)

## Une porte d'entrée sur Internet

À l'aide du **Portail des Autochtones au Canada**, vous aurez accès à des sites Web qui attirent l'intérêt des Autochtones. Vous y trouverez des renseignements sur des sujets comme le développement économique, la formation et l'emploi, la santé, la culture, la justice et la vie dans les villes.

**autochtonesauCanada.gc.ca**

## Comment gérer ses propres ressources

Vous souhaitez gérer vos propres terres et ressources? Le **Portail des Autochtones de Ressources naturelles Canada** aide les Autochtones à participer aux affaires commerciales dans le domaine des ressources naturelles.

Vous y trouverez des outils de formation et aurez accès à de l'information technique et scientifique en direct. Vous pourrez aussi en apprendre plus long sur des activités et des projets qui concernent les ressources naturelles et portent sur :

- la création d'emplois;
- l'éducation et le perfectionnement des compétences;
- l'esprit d'entreprise des collectivités;
- le développement commercial et économique;
- le rétablissement et la conservation du milieu naturel.

**www.rncan.gc.ca/autochtones**

Cliquez sur « Découvrez les possibilités ».

## AUTRES RESSOURCES ET PUBLICATIONS

### Internet

#### **Internet d'un bout à l'autre du pays**

Vous pouvez avoir accès à Internet en vous rendant dans un centre du **Programme d'accès communautaire**. Plus de 800 centres offrent des services aux collectivités autochtones d'un peu partout au Canada. Vous les trouverez dans des endroits publics, comme les écoles, les centres communautaires et les bibliothèques.

**1 800 575-9200**

**1 800 465-7735 (numéro de l'ATME)**

**pac.ic.gc.ca**

#### **Qu'en pensent les Autochtones?**

Visitez la **Planète autochtone!** Le nouveau magazine en ligne du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international vous informe sur les activités que les Autochtones au Canada organisent un peu partout dans le monde et sur les événements autochtones internationaux qui se tiennent au Canada.

**planetautochtone.gc.ca**



## Des solutions autres que les tribunaux

Pour régler un conflit, les Autochtones, en particulier les jeunes, ont la possibilité de choisir des solutions autres que les tribunaux. Informez-vous sur le **Forum de justice communautaire** ou communiquez avec le détachement de la Gendarmerie royale du Canada de votre localité.

**www.grc-rcmp.gc.ca**

Cliquez d'abord sur « Programmes et services », puis sur « Services de police contractuelle ». Enfin, sélectionnez « La justice réparatrice ».

## **Des avantages et des exigences sur l'impôt et les douanes**

L'Agence des douanes et du revenu du Canada désire vous informer de certains avantages et exigences liés à l'impôt et aux douanes. Renseignez-vous sur :

- l'impôt sur le revenu;
- la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente harmonisée (TVH);
- le droit d'accise;
- les droits sur les produits importés.

**1 800 959-8281**

**[www.ccr-aadrc.gc.ca](http://www.ccr-aadrc.gc.ca)**

## **Pourquoi faire un testament?**

Il est important de faire votre testament et de nommer quelqu'un pour gérer vos biens après votre décès. Affaires indiennes et du Nord Canada offre des ateliers sur le testament et sur les successions. Si vous mouriez avant d'avoir préparé un testament et si aucun membre de votre famille ne souhaite gérer vos biens, un administrateur du Ministère pourrait être nommé pour assumer ces responsabilités.

**1 800 567-9604**

**1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**

**[www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)**



### **Des services de fiducie pour vous**

Par son **programme sur l'argent des Indiens**, le

gouvernement du Canada s'occupe de gérer l'argent de

certains enfants et adultes des Premières nations qui sont incapables de le faire eux-mêmes.

**1 800 567-9604**

**1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**

**www.ainc-inac.gc.ca**

Cliquez d'abord sur « Programmes

et services », puis sur « Services fonciers

et fiduciaires ».

### **Des paiements annuels prévus par les traités**

Certains traités prévoient des paiements annuels pour

les membres signataires. En général, cet argent est remis

à l'occasion de l'anniversaire du traité, journée où des

activités sont organisées chaque année dans les réserves.

**1 800 567-9604**

**www.ainc-inac.gc.ca**

## LA JUSTICE, LES QUESTIONS DE DROIT ET L'IMPOSITION



### **Le statut d'Indien, ça apporte des avantages**

Le registraire à Affaires indiennes et du Nord Canada est responsable de tenir à jour le **Registre des Indiens**, une liste de toutes les personnes inscrites à titre d'Indien selon la *Loi sur les Indiens*. Une fois que vous avez obtenu le statut d'Indien, vous avez droit à certains avantages, comme l'exemption fiscale, des services de santé non assurés, des soins dentaires et des soins de la vue.

Le registraire gère aussi une liste des bandes pour les Premières nations qui ont choisi de ne pas être responsables de l'inscription des membres. Pour savoir comment présenter une demande d'adhésion ou, si vous êtes déjà inscrit, pour savoir comment recevoir une carte du statut d'Indien, communiquez avec l'agent de l'inscription de votre Première nation en vous adressant à l'administration centrale d'Affaires indiennes et du Nord Canada ou à l'un des bureaux régionaux du Ministère. Vous pouvez aussi vous renseigner sur la façon de présenter une demande d'inscription ainsi que sur les programmes et services offerts aux Indiens inscrits.

**1 800 567-9604**

**1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**

**www.ainc-inac.gc.ca**

Cliquez sur « Programmes et services ». Dans le menu à gauche, choisissez la rubrique « Inscription ».

**Encourageons les productions autochtones**  
Téléfilm Canada encourage la programmation télévisuelle en langue autochtone. Si vous désirez créer ou produire des émissions en langue autochtone, des ressources financières peuvent vous être accordées au moyen de l'**Enveloppe pour les productions autochtones**, un programme géré par le Fonds canadien de télévision.

**1 800 567-0890**  
**[www.telefilm.gc.ca](http://www.telefilm.gc.ca)**

## **Des ressources et des services sur les Autochtones**

La Bibliothèque nationale du Canada collectionne des ouvrages rédigés par des Autochtones et des ouvrages écrits à leur sujet. Vous pouvez consulter sur place ces publications tout à fait gratuitement ou les emprunter à une bibliothèque publique, scolaire ou universitaire.

**1 877 896-9481**

**[www.nlc-bnc.ca](http://www.nlc-bnc.ca)**

## **Des films sur la réalité autochtone**

Une foule de questions autochtones ont fait l'objet de films réalisés par l'Office national du film du Canada (ONF). En vous servant du répertoire de films en ligne, vous pourrez dresser une liste de ces vidéos, qui sont offertes dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires un peu partout au Canada.

Plus de 500 films sur la vie et la culture autochtones ont été produits par l'ONF et plusieurs d'entre eux ont été tournés par des cinéastes autochtones. On peut également commander des vidéos par téléphone ou en ligne, à l'adresse [www.onf.ca/boutique](http://www.onf.ca/boutique).

**1 800 267-7710**

**[www.onf.ca](http://www.onf.ca)**

Cliquez sur « Collection » ou utilisez le moteur de recherche.

## Mettre l'histoire en valeur

Grâce au Programme de formation en pratiques muséales destiné aux Autochtones offert par le Musée canadien des civilisations, vous pouvez apprendre à préserver et à exposer les artefacts et les objets culturels.

1 800 555-5621

[www.civilisations.ca/cmc/at/attoctra.html](http://www.civilisations.ca/cmc/at/attoctra.html)

Vous pouvez aussi écrire à :

Coordonnateur  
Programme de formation en pratiques muséales  
destiné aux Autochtones

Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier

C. P. 3100, succ. B

Hull (Québec) J8X 4H3

## Passionné de l'histoire des Autochtones?

Vous aimeriez en savoir plus long sur l'histoire des

Autochtones? Les archives sociales et culturelles des

Archives nationales du Canada sont un excellent point

de départ. On y trouve de nombreux documents sur

l'histoire, les traditions et les cultures des Autochtones et

même une histoire orale sur les peuples autochtones. Vous

pouvez également y obtenir de l'aide si vous voulez tracer

votre arbre généalogique.

1 866 578-7777

[www.archives.ca](http://www.archives.ca)

Pour voir les expositions, cliquez sur « Peuples

autochtones ». Si vous êtes intéressé par la généalogie, choisissez plutôt la section « Généalogie ».



## **Contribuez à préserver une partie du Canada**

Si vous connaissez une personne, un événement ou un endroit qui, selon vous, susciteraient un intérêt historique partout au pays, communiquez avec un agent de la **Commission des lieux et monuments historiques du Canada**.

**1 866 811-0055**

**www.parcsCanada.gc.ca**

Cliquez sur « Lieux historiques nationaux du Canada ». **hsmbc-clmhcc@pc.gc.ca**

Vous pouvez aussi écrire à :

**Secrétaire exécutif**

**Commission des lieux et**

**monuments historiques du Canada**

**25, rue Eddy, 5<sup>e</sup> étage**

**Hull (Québec) K1A 0M5**

## **Des musées admissibles à recevoir une aide financière**

**Le Programme d'aide aux musées** réunit des fonds pour venir en aide aux musées et aux établissements de même genre au Canada. Vous pensez à fonder un musée autochtone? Il est possible que le Programme puisse vous aider.

**1 866 811-0055**

**www.pch.gc.ca**

Cliquez sur « Index A-Z ». Rendez-vous ensuite à la lettre **P** et sélectionnez « Programme d'aide aux musées ».

## Faites connaître votre travail

Vous êtes un artiste? Vous pouvez faire connaître vos réalisations en vous adressant au **Centre d'art indien et inuit**. Le Centre expose des œuvres d'art autochtones, prête des œuvres à des bureaux gouvernementaux et à des galeries d'art et organise des expositions présentées à différents endroits. Il possède une collection de documents sur les artistes indiens et inuits ainsi que sur leurs œuvres.

**1 800 567-9604**

**1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**

## Aidez à protéger des objets historiques

Les organisations autochtones comme les musées, les galeries d'art et les bibliothèques peuvent obtenir des conseils sur la façon de préserver des éléments du patrimoine. L'**Institut canadien de conservation** peut vous aider à trouver une façon de protéger des objets historiques, comme les histoires orales consignées sur bande audio ou vidéo. Il peut également vous donner des conseils sur la conservation de lieux sacrés et vous aider à déterminer les effets du tourisme sur les endroits riches au point de vue culturel.

**www.icc-cci.gc.ca**

Vous pouvez aussi écrire à :

**Service à la clientèle**

**Institut canadien de conservation**  
1030, chemin Innes

**Ottawa (Ontario) K1A 0M5**

## LES ARTS ET LA CULTURE

### Un appui pour les artistes autochtones

Le Conseil des Arts du Canada offre des programmes pour aider les artistes à créer et à présenter leurs œuvres. Les artistes autochtones et les organisations artistiques autochtones à but non lucratif sont invités à participer. Les programmes qui suivent sont offerts seulement aux artistes et organisations artistiques autochtones :

- Aide aux organismes et aux collectifs de danse des peuples autochtones;
- Programme de subventions aux artistes autochtones des arts médiatiques;
- Programme de musique des Peuples autochtones;
- Soutien du développement des organismes autochtones de théâtre;
- Aide aux conservateurs autochtones pour des résidences en arts visuels;
- Subventions aux écrivains, aux conteurs et aux éditeurs autochtones;
- Échanges coopératifs entre artistes des peuples autochtones : voyages nationaux et internationaux.

1 800 263-5588, poste 5212

(613) 565-5194 (numéro de l'ATME)

[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

Cliquez sur « Programmes de subventions », puis choisissez « Programmes pour artistes autochtones ».



## Un intérêt pour la cartographie?

Les collectivités autochtones, du Nord, rurales et côtières veulent toutes prendre de bonnes décisions pour assurer un développement durable. Par le **Programme des collectivités durables**, on offre de la formation et du soutien dans le domaine de la cartographie moderne, comme la géomatique et les systèmes d'information géographique.

1 877 469-3724  
[www.pcd.gc.ca](http://www.pcd.gc.ca)

## La protection du patrimoine

Les peuples autochtones travaillent avec Parcs Canada à chercher et à protéger les éléments faisant partie du patrimoine naturel et culturel du Canada. À la suite d'ententes conclues entre les peuples autochtones et Parcs Canada, **des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux** ont été créés dans toutes les régions du Canada, et on pourrait voir naître, dans un proche avenir, des aires marines nationales de conservation. Ces lieux protégés contribuent à préserver la diversité du patrimoine et permettent aux Autochtones de conserver leurs traditions culturelles. Communiquez avec Parcs Canada pour obtenir des renseignements sur la façon de participer à l'un de ces programmes de partenariat.

## Besoin d'aide pour accomplir une activité portant sur l'environnement?

Si votre collectivité est intéressée à faire de la recherche sur les facteurs qui nuisent à l'environnement, communiquez avec les responsables du **Programme national des Premières nations sur les contaminants de l'environnement** de Santé Canada. Par ce programme, on analyse les questions qui concernent l'environnement en adoptant le point de vue national et régional.

1 800 225-0709

[www.hc-sc.gc.ca/fnhb-dgspni](http://www.hc-sc.gc.ca/fnhb-dgspni)

## Mettre les terres à profit

Les collectivités autochtones dans le Nord se servent des sciences de la terre pour prendre de bonnes décisions sur la façon d'utiliser les terres. La **Commission géologique du Canada** encourage le développement économique chez ces collectivités en accordant une place importante à l'environnement et à la sécurité publique.

1 800 O-Canada

[www.rncan.gc.ca/cgc/outreach\\_f.html](http://www.rncan.gc.ca/cgc/outreach_f.html)



### De la pêche commerciale dans l'Atlantique

Une fois qu'a été rendue la décision sur l'affaire *Marshall*, l'Initiative de l'après-*Marshall* a été créée. Selon cette mesure, Pêches et Océans Canada a entrepris de négocier des ententes de pêche avec les collectivités qui peuvent avoir été concernées par la décision rendue, c'est-à-dire les Premières nations mi'kmaq et malécites dans les Maritimes et dans la Gaspésie, au Québec. Le Ministère continue de collaborer avec les pêcheurs et les communautés de pêcheurs autochtones et non autochtones afin de mettre la mesure en vigueur.

1 866 266-6603

[www.dfo-mpo.gc.ca](http://www.dfo-mpo.gc.ca)

Cliquez sur « Initiative de l'après-*Marshall* ».

### Réaliser des projets en économisant de l'énergie

Assurez-vous que votre collectivité utilise une technologie qui permet d'économiser de l'énergie et de protéger l'environnement lorsqu'elle réalise des activités. Le Programme des changements climatiques pour collectivités autochtones et nordiques encourage les Autochtones et les résidents du Nord à réduire les émissions de gaz à effet de serre.

1 800 387-2000

[www.changementsclimatiques.gc.ca/trench/action\\_plan/na\\_b15.shtml](http://www.changementsclimatiques.gc.ca/trench/action_plan/na_b15.shtml)



## LES TERRES ET L'ENVIRONNEMENT

**Un rôle à jouer dans l'industrie  
forestière au Canada**

Il existe une foule de moyens pour les gens des Premières nations vivant dans une réserve de faire leur place dans le secteur forestier au Canada. Le **Programme forestier des Premières nations** aide les Premières nations à trouver de nouvelles façons de financer les activités d'exploitation forestière dans un esprit de collaboration. Il appuie aussi la réalisation d'activités encourageant la gestion durable et la protection des forêts.

**1 800 O-Canada  
www.infp.gc.ca**

**La pêche, un secteur idéal pour la collaboration**

**La Stratégie relative aux pêches autochtones** a pour objectif de collaborer à une gestion efficace des activités de pêche entreprises par les Autochtones. Pêches et Océans Canada applique la Stratégie dans les secteurs où il super- vise les pêcheries et où aucune revendication globale n'a été conclue pour la gestion des pêches. Par cette stratégie, Pêches et Océans Canada négocie aussi des ententes et finance la réalisation de projets.

**1 866 266-6603**

**www.dfo-mpo.gc.ca**

Cliquez sur « Gestion des pêches »  
puis sur le titre de la Stratégie.



## Rénovez votre maison grâce à un prêt

On a parfois tendance à oublier que les conseils de bande et les membres peuvent se servir des prêts pour faire des réparations aux logements dans la réserve. Offert dans les réserves, le **Programme d'aide à la remise en état des logements** prévoit des prêts pour s'assurer que les logements répondent aux exigences de salubrité et de sécurité. Les prêts peuvent aussi être versés à ceux qui souhaitent que leurs logements soient accessibles aux personnes handicapées en ajoutant, par exemple, des rampes d'accès extérieures, une surface antidérapante et des mains courantes. Pour obtenir des détails, communiquez avec le bureau de la Société d'hypothèques et de logement de votre région.

## Des personnes âgées en sécurité

Le programme **Logements adaptés : aînés autonomes** a pour objectif de permettre aux personnes âgées de continuer à habiter leur logement. Si vous êtes une personne âgée d'une Première nation et résidez dans une réserve, vous pouvez être admissible à une aide financière non remboursable pouvant atteindre jusqu'à 2 500 \$. Le bureau de la Société d'hypothèques et de logement de votre région peut vous fournir des renseignements à ce sujet.

1 800 668-2642

[www.cmhc-schl.gc.ca](http://www.cmhc-schl.gc.ca)

Cliquez sur « Programmes et aide financière », puis sélectionnez « Logement pour les Autochtones ».

### Des prêts accordés aux logements locaux

Grâce au **Programme de logement sans but lucratif dans les réserves**, les conseils de bande se voient accorder des prêts ou des subventions pour financer la construction de logements locaux dans les réserves. Des renseignements peuvent être obtenus auprès de l'un des bureaux de la Société canadienne d'hypothèques et de logement de votre région; la liste figure dans les Pages Bleues de votre annuaire téléphonique, sous la rubrique « Logement ».

### Des subventions pour le logement dans la réserve

Besoin d'aide pour acheter ou rénover des maisons unifamiliales ou des immeubles d'habitation locaux dans la réserve? Destiné aux conseils de bande et aux gens des Premières nations dans une réserve, le **Programme d'assurance prêt dans les réserves** peut vous permettre d'obtenir du financement auprès des prêteurs autorisés. Grâce au Programme, la Société canadienne d'hypothèques et de logement fournit de l'assurance prêt aux banques, aux sociétés de financement autochtones et aux coopératives d'épargne et de crédit. Vous pouvez obtenir des renseignements à ce sujet en vous adressant au bureau de la Société canadienne d'hypothèques et de logement de votre région.

1 800 668-2642

[www.cmhc-schl.gc.ca](http://www.cmhc-schl.gc.ca)

Cliquez sur « Programmes et aide financière », puis sélectionnez « Logement pour les Autochtones ».

## LE LOGEMENT

**Des maisons économes sur le plan  
de l'énergie**

Vous aimeriez construire des  
maisons économes sur le plan de l'énergie tout en

protégeant l'environnement? Le Programme de

démonstration de la maison à haut rendement

énergétique (Programme de la maison R-2000) peut

vous aider. Il est destiné à toute personne qui achète,

conçoit et construit des maisons, mais peut aussi

s'adresser aux commissions du logement autochtones

et aux conseils tribaux.

**1 800 387-2000**

**[www.oee.rncan.gc.ca/R-2000](http://www.oee.rncan.gc.ca/R-2000)**

**Que faire pour économiser de l'énergie?**

Assurez-vous que les bâtiments commerciaux,

institutionnels et résidentiels de votre collectivité

sont construits de façon à économiser de l'énergie.

Informez-vous auprès des agents du Programme

d'encouragement pour les bâtiments commerciaux

afin de vérifier si votre collectivité a droit à du

financement dans ce domaine.

**1 877 360-5500**

**[cbip.rncan.gc.ca/pebc.htm](http://cbip.rncan.gc.ca/pebc.htm)**



## **Blessé dans l'exercice de vos fonctions?**

Les personnes qui ont été ou qui sont membres des Forces canadiennes (régulières ou de réserve) et qui ont subi des blessures en accomplissant leur devoir peuvent obtenir de l'aide. Pour connaître les avantages et les services offerts à ces personnes, vous pouvez vous rendre ou vous adresser au bureau de district de votre localité ou encore communiquer avec le Centre pour le soutien des militaires blessés ou retraités et de leurs familles d'Anciens Combattants Canada et de la Défense nationale.

**1 800 883-6094**

**[www.dnd.ca/hr](http://www.dnd.ca/hr)**

Cliquez sur « Le Centre ».

## **Des services d'aide**

En se tournant vers le Service d'aide d'Anciens Combattants Canada, les anciens combattants et les membres de leurs familles peuvent recevoir des services de consultations professionnels offerts par l'un des 600 conseillers d'un bout à l'autre du pays. N'hésitez pas à demander des détails sur ce service confidentiel assuré par des bénévoles.

**1 800 268-7708**

**1 800 567-5803 (numéro de l'ATME)**



collectivité de passer à l'acte. Les participants sont choisis par les dirigeants et les sages des collectivités autochtones. Pour obtenir de l'information détaillée, communiquez avec le détachement de la Gendarmerie royale du Canada de votre localité.

### **Des avantages pour les anciens combattants**

Si vous êtes un ancien combattant ou un civil ayant participé à une guerre, vous ou votre famille avez droit à certains services et avantages. Les personnes qui ont été ou qui sont membres de la Gendarmerie royale du Canada ou des Forces canadiennes (régulières ou de réserve) peuvent profiter des avantages qui suivent :

- une aide financière offerte grâce au **Programme des allocations d'ancien combattant**;
- des soins à la maison ou en milieu communautaire donnés grâce au **Programme pour l'autonomie des anciens combattants**;

- une pension d'invalidité non imposable.

Si vous recevez une pension d'invalidité, il est possible que vous puissiez également retirer des avantages liés aux soins de santé. Pour obtenir des renseignements à ce sujet, communiquez avec le bureau de district d'Anciens combattants Canada le plus près de chez vous.

[www.vac-acc.gc.ca](http://www.vac-acc.gc.ca)

Vous pouvez aussi écrire à :

**Anciens Combattants Canada**

C. P. 7700

**Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9**



## Une aide aux victimes de violence

L'organisme **Résolution des questions des pensionnats indiens Canada** veille à régler d'une manière juste, sûre et convenable les revendications liées aux pensionnats. Il travaille avec les peuples et les organisations autochtones, les Églises et les ministères fédéraux en vue d'encourager la guérison et la réconciliation. L'organisme espère voir naître des collectivités plus saines et compte informer les Canadiens et Canadiennes des effets permanents qu'entraînent les mauvais traitements reçus par les pensionnaires autochtones.

1 800 O-Canada  
[www.rqpi-irsr.gc.ca](http://www.rqpi-irsr.gc.ca)

## La sensibilisation à la toxicomanie

**Le Programme du Bouclier autochtone** fournit aux collectivités de l'information sur la toxicomanie. Il offre un soutien aux agents de police autochtones et non autochtones ainsi qu'aux dirigeants communautaires, aux travailleurs de la santé, aux enseignants et aux intervenants auprès des jeunes. Pour de l'information à ce sujet, communiquez avec le détachement de la Gendarmerie royale du Canada de votre localité.

## Comment vous pouvez aider à prévenir le suicide

Le programme **White Stone** enseigne aux jeunes adultes et aux intervenants communautaires de quelle façon prévenir le suicide. Si vous êtes âgé de 18 à 25 ans, vous pouvez apprendre comment empêcher les jeunes de votre

pourvu que leurs fournisseurs du Sud disposent d'un compte Aliments-poste avec Postes Canada. Les citoyens tirent avantage du programme en faisant leurs courses dans les magasins locaux participants.

**1 800 567-9604**

**1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**

**www.ainc-inac.gc.ca**

Cliquez sur « Programmes et services », puis sélectionnez « Programme des affaires du Nord ». Enfin, cliquez sur « Programme Aliments-poste ».

**alimentsposte@ainc-inac.gc.ca**

### **Répondre aux besoins fondamentaux : une mission donnée à la collectivité**

Grâce au **Programme d'assistance sociale**, les collectivités des Premières nations peuvent venir en aide aux gens dans le besoin en leur offrant nourriture, abri et vêtements. Pour obtenir des détails, adressez-vous au bureau d'administration de votre bande ou communiquez avec le bureau d'Affaires indiennes et du Nord Canada de votre région.

**1 800 567-9604**

**1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**

**www.ainc-inac.gc.ca**

Cliquez d'abord sur « Programmes et services », puis sur « Aide sociale ».

**Réduire les frais de transport des aliments à destination des collectivités isolées**

Bon nombre de collectivités inuites et des Premières nations vivant en région éloignée ne sont pas accessibles toute l'année par camion, par train ou par bateau. Pour ces résidents, l'achat de produits sains à prix raisonnable, tels que les fruits, les légumes, le pain, le lait et les œufs, est une tâche difficile. Toutes les personnes des collectivités admissibles, tant les détaillants que les particuliers, peuvent se prévaloir du **programme Aliments-poste**,

**1 866 225-0709**  
**www.hc-sc.gc.ca**  
 Après avoir choisi la rubrique « Spéciallement pour vous », cliquez sur « Peuples autochtones ».

- **Des soins médicaux**  
 Certains produits et services de santé ne sont pas assurés par les régimes d'assurance-maladie privés, provinciaux ou territoriaux. Renseignez-vous sur les **Services de santé non assurés** de Santé Canada. Si vous êtes un Indien inscrit, un Inuit ou un Innu, vous pourriez avoir droit à :
  - des médicaments;
  - des soins dentaires;
  - des soins de la vue;
  - de l'équipement et du matériel médicaux;
  - du transport pour raisons médicales;
  - des services d'intervention d'urgence en santé mentale.

Santé Canada offre aussi des services dans les domaines suivants :

- **La santé des personnes âgées**  
Les personnes âgées et les personnes qui éprouvent des problèmes de santé ou qui présentent un handicap peuvent recevoir l'aide dont elles ont besoin pour rester indépendantes. Parmi les services qui leur sont offerts, mentionnons des services d'aide à la maison et des soins en institution.

- **L'information sur les maladies infectieuses**  
Santé Canada aide les collectivités des Premières nations à prévenir la propagation des maladies infectieuses, comme la tuberculose, le VIH, le sida, l'hépatite C et les maladies transmises sexuellement. Les services offerts mettent l'accent sur la prévention, les soins, les traitements, le soutien et la coordination des programmes.

- **Des soins à la maison et en milieu communautaire**  
Vous pouvez recevoir des soins de base à la maison ou en milieu communautaire en participant au programme **Soins de santé à domicile et communautaires pour les Premières nations et les Inuits**. Le programme s'adresse aux gens des Premières nations habitant une réserve et aux Inuit vivant au sein d'une collectivité inuite reconnue. Pour savoir quels sont les services offerts à votre collectivité, communiquez avec le centre de santé de votre région.

- **Programme canadien de nutrition prénatale :** Grâce au Programme, les femmes habitant la réserve ou vivant au sein d'une collectivité inuite reconnue reçoivent des services de consultations, des suppléments nutritifs et du soutien durant l'allaitement maternel. Seules les femmes enceintes ou les mères d'un enfant de moins de un an sont admissibles.
- **Santé dentaire et programmes de formation en dentothérapie :** Le Programme offre des soins dentaires et de l'information aux collectivités qui ont du mal à obtenir de tels services.
- **Initiative sur le diabète chez les Autochtones :** Le programme aide à prévenir et à gérer le diabète chez les Autochtones. Ainsi, les gens des Premières nations habitant une réserve et les Inuit vivant au sein d'une collectivité inuite reconnue ont droit à des soins et des traitements, à des services de prévention et d'information et à du soutien pour choisir de bonnes habitudes de vie. On voit aussi au financement de programmes de prévention primaire pour les Métis, les Autochtones vivant hors réserve et les Inuit en milieu urbain.
- **Programme d'hygiène du milieu des Premières nations :** Le Programme donne des renseignements aux collectivités des Premières nations sur la qualité de l'air, du sol, des aliments et de l'eau potable. Il traite également des questions portant sur les déchets, les insectes nuisibles, les maladies contagieuses et la moisissure dans les maisons.





Les régimes d'assurance-santé des provinces et des territoires permettent à tous les Canadiens et Canadiennes de recevoir des soins médicaux. Si vous appartenez à une Première nation et vivez dans une réserve, vous avez aussi droit à des services et des programmes de santé communautaire. Des organisations locales des Premières nations s'occupent d'offrir bon nombre de ces services et programmes. Pour obtenir de l'information détaillée, communiquez avec votre centre de santé local ou le bureau de votre bande.

- **Programme de réinvestissement de la Prestation nationale pour enfants :** Le Programme fournit aux collectivités des ressources utiles pour créer et offrir des programmes et services destinés aux familles à faible revenu qui ont des enfants à charge.

- **Programme pour la prévention de la violence familiale chez les Premières nations :** Dans le cadre du Programme, des fonds d'exploitation sont versés aux refuges des collectivités des Premières nations. On encourage aussi les programmes communautaires de lutte contre la violence qui ont pour objectif de prévenir la violence familiale dans les réserves.



**S'ouvrir aux marchés internationaux**

Faire concurrence sur les marchés internationaux peut être une expérience intéressante et valorisante. Avant de vous lancer dans une telle activité, assurez-vous d'avoir l'aide dont vous avez besoin en vous adressant à la **Direction de la promotion des arts et des industries culturelles**. Sous la responsabilité du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, la Direction offre des programmes de soutien dans les domaines de l'exportation, de la promotion des échanges commerciaux et du marketing.

1 888 757-7752

[www.dfait-maeci.gc.ca/arts](http://www.dfait-maeci.gc.ca/arts)

## De l'information pour bien démarrer

Le Centre d'information de Contrats Canada propose divers colloques pour montrer aux gens d'affaires comment négocier avec le gouvernement du Canada.

[www.contratscanada.gc.ca](http://www.contratscanada.gc.ca)  
Cliquez sur « Colloques ».

## Un coup d'œil sur les marchés internationaux

Vous avez l'ambition de faire connaître vos produits et services partout dans le monde? Trouvez l'information et le soutien dont vous avez besoin en consultant le **Centre des Affaires** dans le bulletin électronique *Planète autochtone*. Dans ce site, les propriétaires de petites et moyennes entreprises peuvent en apprendre un peu plus sur l'exportation. On y trouve également le *Répertoire des exportateurs autochtones*.

[planeteautochtone.gc.ca](http://planeteautochtone.gc.ca)

Cliquez sur « Centre des affaires ».

## Ce qu'il faut savoir sur les marchés internationaux

Souhaitez-vous en savoir plus sur ce que demande le commerce à l'extérieur du Canada? Équipe Canada inc. peut vous renseigner sur divers services d'exportation et vous donner de l'information à ce sujet afin que vous preniez de bonnes décisions pour votre entreprise.

1 888 811-1119

[www.exportsource.ca](http://www.exportsource.ca)

**Main dans la main avec le gouvernement du Canada**

La **Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones** aide les entreprises autochtones à obtenir des contrats avec les ministères et les organismes gouvernementaux. Seules les entreprises autochtones qualifiées peuvent remporter les contrats, qui sont évalués à plus de 5 000 \$ et qui concernent en particulier les Autochtones. Selon la Stratégie, les entreprises autochtones sont encouragées à offrir leurs services pour des contrats fédéraux qui sont ouverts à tous les fournisseurs compétents.

**1 800 567-9604**  
**1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**  
**www.ainc-inac.gc.ca**  
 Cliquez d'abord sur « Programmes et services », puis sur « Développement économique ». Enfin, choisissez le lien « Programmes et stratégies ».

trouver des partenaires commerciaux. Renseignez-vous au sujet du document intitulé *Affaires indiennes et du Nord Canada : Guide des programmes de développement économique*.

**1 800 400-7677**  
**1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**  
**www.ainc-inac.gc.ca**  
 Cliquez sur « Programmes et services ». Dans le menu à gauche, choisissez ensuite la rubrique « SAAFA ».

### Des fonds de contrepartie à votre disposition

Si vous démarrez une entreprise, vous pourriez recevoir des fonds de contrepartie ou d'autres fonds équivalant à votre investissement. Certains programmes fédéraux de mise de fonds dans les entreprises fournissent un soutien aux entreprises inuites et des Premières nations.

- **Fonds pour la création de possibilités économiques et Initiative pour l'acquisition des ressources** : Les deux programmes offrent aux nouvelles entreprises ou aux entreprises en expansion une aide financière allant jusqu'à 500 000 \$. L'Initiative pour l'acquisition des ressources s'adresse aux entreprises qui exercent leurs activités dans le secteur des ressources naturelles.

### • Programme de développement de grands projets

**d'entreprise** : Le Programme soutient les nouvelles entreprises ou les entreprises en expansion. Pour y être admissible, votre entreprise doit chercher à obtenir un soutien en capitaux de plus de 500 000 \$, sans toutefois dépasser la somme de trois millions de dollars.

Pour obtenir des renseignements, communiquez avec l'organisme de développement économique communautaire de votre localité.

Il existe une foule d'autres programmes qui ont pour objectif d'encourager le développement économique. En y participant, vous aurez plus de facilité à accéder à des fonds, des terres et des ressources, à acquérir des compétences et de l'expérience, à pénétrer des marchés et à

## Un réseau qui vient en aide aux entreprises

### Le Réseau de services aux entreprises autochtones

permet aux gens d'affaires autochtones d'accéder aux programmes, aux services et à la réglementation sur les activités commerciales dans les villes, en campagne ou dans les régions éloignées. Les experts en renseignements commerciaux vous informeront sur les programmes qui peuvent vous aider à préciser votre concept d'affaires et vous expliqueront comment participer aux programmes.

1 877 699-5559

1 800 457-8466 (numéro de l'ATME)

[www.cbasc.org/absn](http://www.cbasc.org/absn)

**La Banque : à l'origine d'un grand nombre de services**  
La Banque de développement du Canada est d'une aide précieuse pour les gens d'affaires autochtones. Par ses services, elle vous aidera, entre autres choses, à :

- démarrer ou agrandir votre entreprise;
- améliorer vos compétences en gestion;
- augmenter vos exportations;
- intégrer à votre entreprise des modes de gestion de la qualité.

1 888 INFO-BDC (1 888 463-6232)

[www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)

Dans la rubrique « Je suis... », choisissez le lien « Entrepreneur autochtone ».

# LES SERVICES AUX ENTREPRISES ET LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE



**Gérer votre propre entreprise fait-il partie de vos plans d'avenir?**

Si vous êtes un entrepreneur autochtone ou si vous prévoyez le devenir, le programme **Entreprise autochtone Canada**, lancé par Industrie Canada, peut vous aider de diverses façons. Il peut vous offrir une aide financière, vous donner des conseils sur la création ou la croissance d'une entreprise et vous fournir de l'information ou d'autres ressources requises. Pour avoir droit au financement, vous devez avoir préparé un plan d'affaires et posséder des fonds à investir ou être capable d'obtenir du financement commercial.

Entreprise autochtone Canada a permis à 7 300 personnes des Premières nations, Métis et Inuit d'atteindre leurs objectifs d'affaires. Ajoutez votre nom à la liste en bâtissant vous-même votre avenir.

**1 877 699-5559**

**[www.eac-abc.ic.gc.ca](http://www.eac-abc.ic.gc.ca)**



## Une stratégie pour l'emploi des Autochtones

Grâce à la **Stratégie de développement des ressources**

**humaines autochtones**, vous pouvez obtenir de l'aide

si vous êtes à la recherche d'un emploi ou si vous désirez

améliorer vos habiletés. En effet, les agents responsables

de la Stratégie qui travaillent auprès de diverses Premières

nations d'un bout à l'autre du Canada peuvent vous

aider à acquérir les aptitudes et l'expérience dont vous

avez besoin. Pour obtenir de l'information détaillée,

communiquez avec l'agent responsable de la Stratégie

de votre région, l'administrateur de votre bande, votre

conseil de bande ou encore le bureau de Développement

des ressources humaines Canada le plus près de chez vous.

**www.hrdc-drhc.gc.ca/aro**

Cliquez sur « Locations d'EDRHA ».

## La gestion et la préservation des terres

Si vous voulez assurer la gestion et la préservation des terres selon la *Loi sur les Indiens*, informez-vous sur les programmes fédéraux suivants :

- **Programme de formation en gestion foncière**

Vous apprendrez comment administrer des terres de réserve selon les règles des Services fonciers et fiduciaires. La formation est offerte aux gens des Premières nations qui vivent dans une réserve.

1 800 567-9604

1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)

[www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

Cliquez sur « Programmes et services »,

puis sélectionnez « Services fonciers et fiduciaires ».

- **Programme de formation des gardes de**

**parc autochtones**

Acquérez les compétences dont vous avez besoin pour devenir garde de parc au sein de Parcs Canada.

1 866 811-0055

[www.parcsCanada.gc.ca](http://www.parcsCanada.gc.ca)

Cliquez sur la rubrique « À propos de l'Agence », puis choisissez « Emplois @ Parcs Canada ».

## La force de demain

Essayez de vivre la vie de militaire avant de décider de faire partie des Forces canadiennes. Le Programme d'envolement des Autochtones des Forces canadiennes vous permet de tenter l'expérience sans vous engager. Il tient compte de l'expérience et des préoccupations particulières des Autochtones.

1 800 856-8488

[www.recruiting.forces.gc.ca](http://www.recruiting.forces.gc.ca)

Cliquez sur « Liens », puis sur le titre du programme.

## À la recherche d'un emploi au sein de la Gendarmerie royale du Canada?

Voici l'occasion pour vous de savoir si vous êtes destiné à une carrière au sein de la Gendarmerie royale du Canada. Grâce au Programme de valorisation des cadets autochtones, vous pourrez suivre un cours de trois semaines à la Division Dépôt, à Regina. Informez-vous auprès du détachement de la Gendarmerie royale du Canada de votre localité.

[www.grc-rmp.gc.ca](http://www.grc-rmp.gc.ca)

Cliquez d'abord sur « Programmes et services », puis sur « Services de police contractuelle ».

Enfin, choisissez le lien « La police autochtone ».

Le Programme offre :

- des programmes communautaires pour les jeunes autochtones désirant poursuivre des études postsecondaires axées sur la santé;
- des bourses pour les élèves du niveau postsecondaire inscrits dans le secteur de la santé. (C'est la Fondation nationale des réalisations autochtones qui s'occupe de gérer les bourses.)

**1 866 225-0709**  
**www.naat.ca**

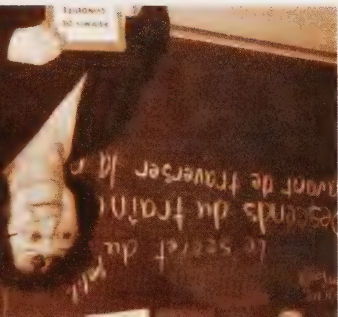
### **Faire carrière dans la fonction publique fédérale**

La fonction publique du Canada est toujours intéressée à embaucher des Autochtones. Pour connaître les emplois offerts partout au Canada, consultez la section « Postes ouverts au public » dans le site Web de la Commission de la fonction publique du Canada. Le site classe par domaine et par région les postes à combler d'un bout à l'autre du Canada. On vous propose aussi des liens sur :

- le Programme de recrutement postsecondaire;
- les perspectives d'emploi en informatique;
- le Programme fédéral d'expérience de travail étudiant;
- le Programme de stages d'enseignement coopératif et d'internat de niveau postsecondaire.

**1 800 645-5605**  
**emplois.gc.ca**

# L'EMPLOI ET LA FORMATION



**Un service en ligne pour les employés et les employeurs**

**Compétence.ca** est un réseau de sites Web spécialisé dans les domaines de la carrière et du recrutement. À l'aide du réseau, on offre un service appelé *CareerPLACE*, qui permet aux Autochtones de recevoir des conseils sur la recherche d'emploi et aux employeurs d'être guidés dans leur quête de personnel autochtone. Les chercheurs d'emploi peuvent afficher leur curriculum vitae afin de se faire connaître des employeurs potentiels et présenter une demande en ligne pour l'un des intéressants postes offerts dans des entreprises au Canada.

**www.skillnet.ca**  
Cliquez sur « CareerPLACE ».

**Intéressé par une carrière dans le domaine de la santé?**  
Si vous pensez à orienter votre carrière vers le secteur de la santé, le **Programme des carrières pour les Indiens et les Inuits dans le domaine de la santé** de Santé Canada peut vous intéresser.

## Les bienfaits d'Internet

Aidez votre école à profiter des avantages d'Internet grâce au programme **Premières Nations sur Rescol** et aux services du bureau d'aide de votre région. Donné par six bureaux d'aide régionaux d'un bout à l'autre du Canada, le programme offre une connexion Internet, de l'équipement et un soutien technique aux écoles des Premières nations gérées par le gouvernement fédéral.

**1 800 575-9200**

Vous pouvez aussi écrire à :

**www.rescol.ca/autochtone**

**Rescol**

**ins-pnr@ic.gc.ca**

**155, rue Queen, 4<sup>e</sup> étage**

**Ottawa (Ontario) K1A 0H5**

## Un emploi d'été stimulant

Gagner de la confiance personnelle, apprendre à travailler en équipe et améliorer votre forme physique, voilà ce que peut vous apporter le programme de formation et d'emploi **BOLD EAGLE** des Forces canadiennes. Le programme se présente sous forme d'emploi d'été et prévoit des activités en plein air pour vous aider à acquérir de nouvelles habiletés. Il est destiné aux jeunes des Premières nations qui vivent dans l'Ouest canadien ou dans le Nord-Ouest de l'Ontario.

**1 800 856-8488**

**www.recruiting.forces.ca**

Cliquez sur « Nouvelles et événements », puis sur le titre du programme.



devez être inscrit à temps plein dans un établissement d'enseignement secondaire ou fréquenter un cégep, un collège, une école technique ou une université.

**1 800 O-Canada**

**[www.emplois.gc.ca/fswep-pfete](http://www.emplois.gc.ca/fswep-pfete)**

Cliquez sur « Guide de l'étudiant » et choisissez ensuite la rubrique « Programmes ministériels ».

### **Faire partie des Rangers canadiens**

Si vous êtes âgé de 12 à 18 ans et que vous vivez dans une région éloignée ou isolée, vous pouvez devenir un

**Ranger junior canadien** et apprendre les techniques

traditionnelles, pratiquer les méthodes d'entraînement

des recrues et partir à l'aventure en plein air. Vous aurez

aussi la chance d'apprendre à donner les premiers soins,

à lire une carte et à utiliser une boussole.

Si vous avez 17 ans et plus, vous pouvez devenir

un **Ranger canadien** à temps partiel et joindre les

Forces canadiennes. Les Rangers canadiens assurent

une présence militaire dans les régions nordiques,

côtières et isolées du Canada.

**1 800 856-8488**

**[www.rangers.forces.gc.ca](http://www.rangers.forces.gc.ca)**

## De l'aide pour ceux qui poursuivent des études postsecondaires

Vous êtes autochtone et vous allez à l'école? Vous pouvez recevoir une aide financière pour payer vos frais de scolarité, l'achat de livres et d'autres frais liés à votre éducation. Chaque année, grâce au **Programme d'enseignement postsecondaire**, plus de 26 000 personnes des Premières nations obtiennent l'argent dont elles ont besoin pour s'inscrire à l'université, au collège ou à tout autre établissement d'enseignement postsecondaire reconnu.

Des centaines de bourses d'études et récompenses sont distribuées parmi tous les élèves autochtones.

1 800 567-9604  
1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)  
[www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

Cliquez sur « Programmes et services », puis sur « Enseignement ». Ensuite, choisissez « Bourses pour les étudiants autochtones » pour consulter le *Répertoire électronique*.

## Un emploi d'été au sein du gouvernement

Soyez l'un des 8 000 jeunes qui auront la chance de se trouver un emploi d'été au sein du gouvernement du Canada. Chaque année, le **Programme d'emplois d'été pour étudiantes et étudiants autochtones** offre aux jeunes la possibilité de gagner de l'argent tout en acquérant une riche expérience de travail. Pour être admissible, vous

soient couverts. Communiquez avec le bureau de votre bande pour savoir comment présenter une demande de financement.

**1 800 567-9604**  
**1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**

**www.ainc-inac.gc.ca**  
Cliquez sur « Programmes et services »,  
puis sur « Enseignement ».

### **D'intéressantes possibilités pour les jeunes**

En participant à la **Stratégie emploi jeunesse** du Canada, les jeunes âgés de 15 à 30 ans peuvent acquérir de l'expérience de travail et améliorer leurs connaissances et leurs habiletés en plus d'apprendre tout ce dont ils ont besoin pour faire leur place sur le marché de travail. Grâce à la ligne Info-jeunesse, vous pouvez recevoir de l'information sur l'ensemble des programmes et services offerts.

**1 800 935-5555**  
**1 800 465-7735 (numéro de l'ATME)**  
**www.jeunesse.gc.ca**  
Cliquez sur « Programmes pour les jeunes ».

**Un coup de main pour payer les frais liés à l'éducation**  
 Le Programme d'enseignement primaire et secondaire offre la possibilité de payer les frais liés à l'éducation des enfants qui vivent dans une réserve et qui fréquentent l'école élémentaire ou secondaire d'une réserve. Si votre enfant est inscrit à une école publique de la province ou du territoire, il est aussi possible que ses frais d'études

**1 800 567-9604**  
**1 866 553-0554 (numéro de l'ATME)**  
**www.ainc-inac.gc.ca**  
 Cliquez sur « Programmes et services »,  
 puis sur « Services de soutien ».

**Des services à la famille qui répondent aux besoins de vos enfants**  
 Le Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations permet aux enfants et à la famille de recevoir des services adaptés à la culture. Pour obtenir des renseignements sur les services offerts à votre collectivité, communiquez avec l'administrateur de votre bande.

**www.hrdc.gc.ca/aro**  
 Cliquez sur « Service de garde ».

Pour obtenir de l'information à ce sujet, communiquez avec votre conseil de bande, l'administrateur de votre bande ou le bureau de Développement des ressources humaines Canada le plus près de chez vous.

# L'ÉDUCATION DES ENFANTS ET DES JEUNES

**Une aide pour les enfants d'âge préscolaire**

**Le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones** vient en aide aux enfants d'âge préscolaire et à leurs parents. Comme parent, vous pouvez suivre des cours pour améliorer vos compétences parentales et votre confiance personnelle. Quant à votre enfant, il pourra apprendre sur la saine alimentation, sur l'activité physique ainsi que sur les langues et les cultures autochtones. Le Programme est offert aux familles qui habitent la ville, le Nord ou une réserve.

**1 866 225-0709**

**[www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni](http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni)**

Cliquez sur « Programmes communautaires » et cliquez ensuite sur « Programmes et projets ». Enfin, choisissez « Programme d'aide préscolaire aux Premières nations ».

**Vous travaillez ou êtes aux études?**

**Laissez vos enfants entre bonnes mains**

Si vous désirez travailler ou suivre une formation,

vous aurez souvent besoin de confier vos enfants à des

services de garde. L'Initiative visant la garde d'enfants

**chez les Inuits et les Premières nations** permet à plus de

7 000 enfants de fréquenter une garderie au sein de

390 collectivités inuites et des Premières nations.







1. L'éducation des enfants et des jeunes .....	5
2. L'emploi et la formation .....	11
3. Les services aux entreprises et le développement économique .....	16
4. La santé et le bien-être .....	22
5. Le logement .....	30
6. Les terres et l'environnement .....	33
7. Les arts et la culture .....	37
8. La justice, les questions de droit et l'imposition .....	43
9. Autres ressources et publications .....	47

## TABLE DES MATIÈRES



## COMMENT UTILISER LE GUIDE

Le nom des programmes est indiqué **en caractères gras**. Vous trouverez un numéro sans frais, l'adresse d'un site Web ou une adresse postale à la suite de chaque description de programme.

Si, pour un service donné, aucun numéro sans frais n'est fourni, vous pouvez composer le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ou le 1 800 465-7735 (numéro de l'ATME) du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, heure de l'Est; une personne sympathique et bilingue sera là pour répondre à vos questions.

# Services destinés aux Premières nations INTRODUCTION

Le gouvernement du Canada offre une foule de programmes et services aux gens des Premières nations. Dans *Services destinés aux Premières nations : Un guide du gouvernement du Canada*, on présente de nombreux services et la façon dont les gens des Premières nations peuvent y avoir droit.

Les programmes et services décrits dans le présent guide touchent à de nombreux domaines, allant de l'environnement à la santé en passant par l'éducation. Ils sont destinés aux gens des Premières nations qui vivent dans une réserve. Bon nombre des programmes et services s'adressent à tous les Autochtones, y compris les Métis, les Inuit et les gens des Premières nations qui vivent dans une réserve.

Le budget de 2003 du gouvernement du Canada consacre des fonds supplémentaires à bon nombre de ces programmes en vue d'améliorer la qualité de vie des Autochtones.

De nombreux services sont financés par le gouvernement du Canada, même s'ils sont fournis par le conseil de bande ou le conseil tribal. Communiquez avec le bureau de votre conseil pour obtenir des détails sur l'un ou l'autre des services offerts. À la suite de chaque description, vous trouverez un numéro de téléphone ou l'adresse d'un site Web dont vous pourrez vous servir pour recevoir de l'information.

Publié avec l'autorisation du  
ministre des Affaires indiennes,  
et du Nord canadien,  
Ottawa, 2002  
[www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

QS-6179-000-BB-A1  
N° de catalogue R2-229/2002  
ISBN 0-662-66842-1

© Ministre des Travaux publics et  
des Services gouvernementaux Canada

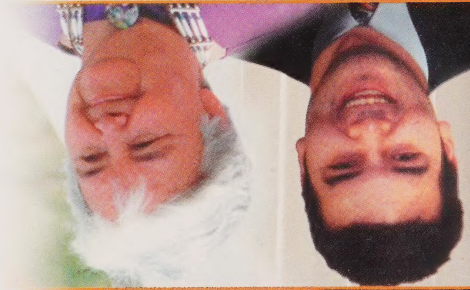
*Photographies : Page couverture et pages 3, 5, 11, 16, 22, 43, 47, Oscar Kistabish.  
Page 30, ICEM. Page 33, Jacques Vincent. Page 37, Raoul Flamaud.*





Gouvernement  
du Canada  
Government  
of Canada

Canada



# Services destinés aux Premières nations

Un guide du  
gouvernement  
du Canada